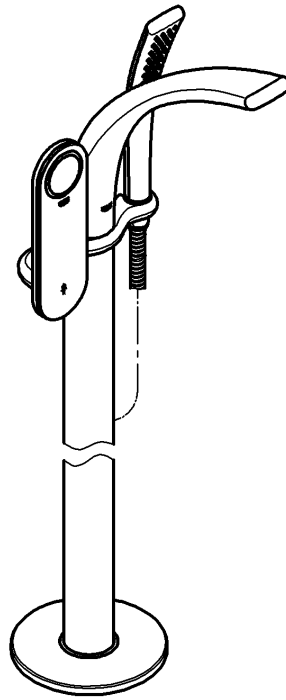


36 057

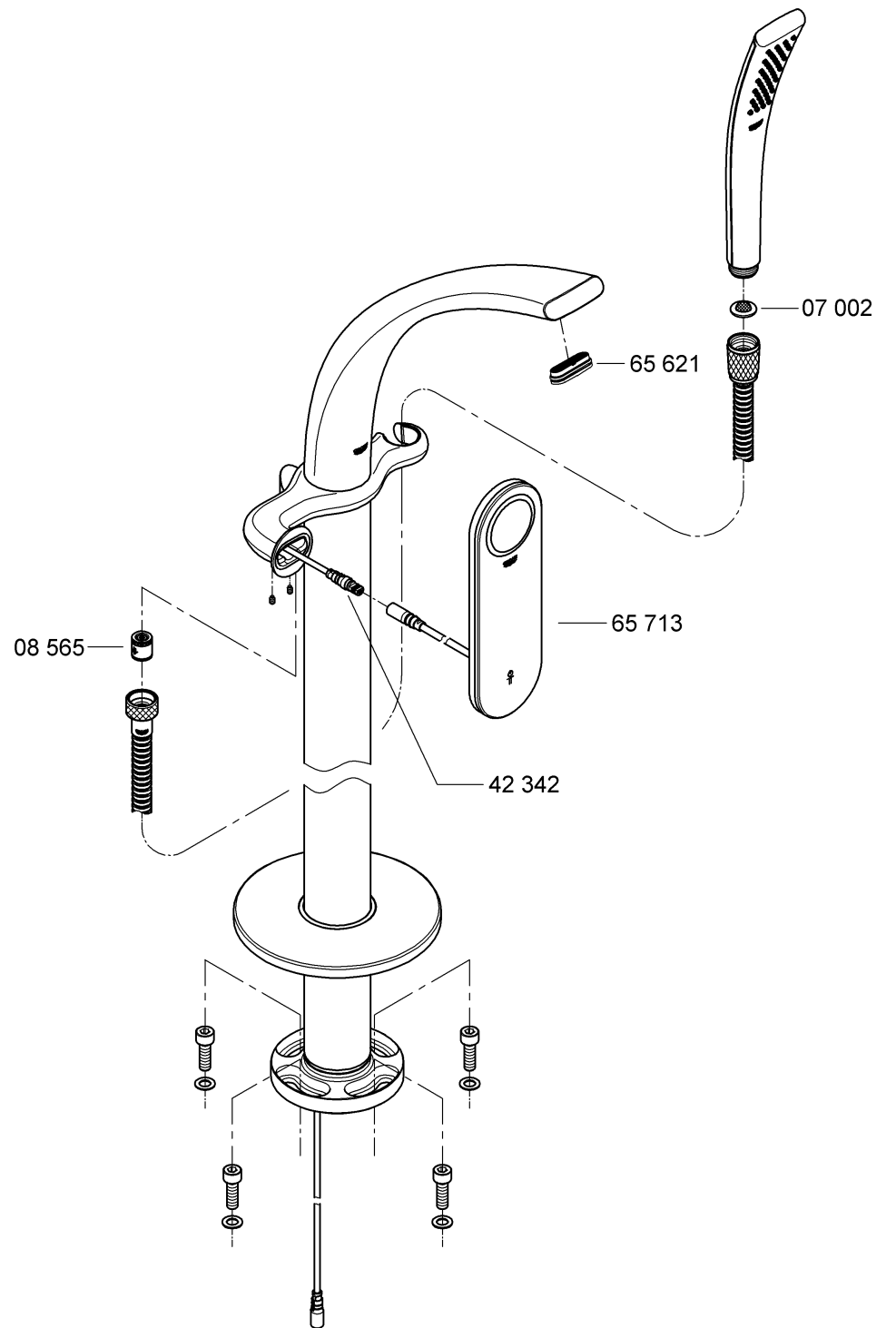
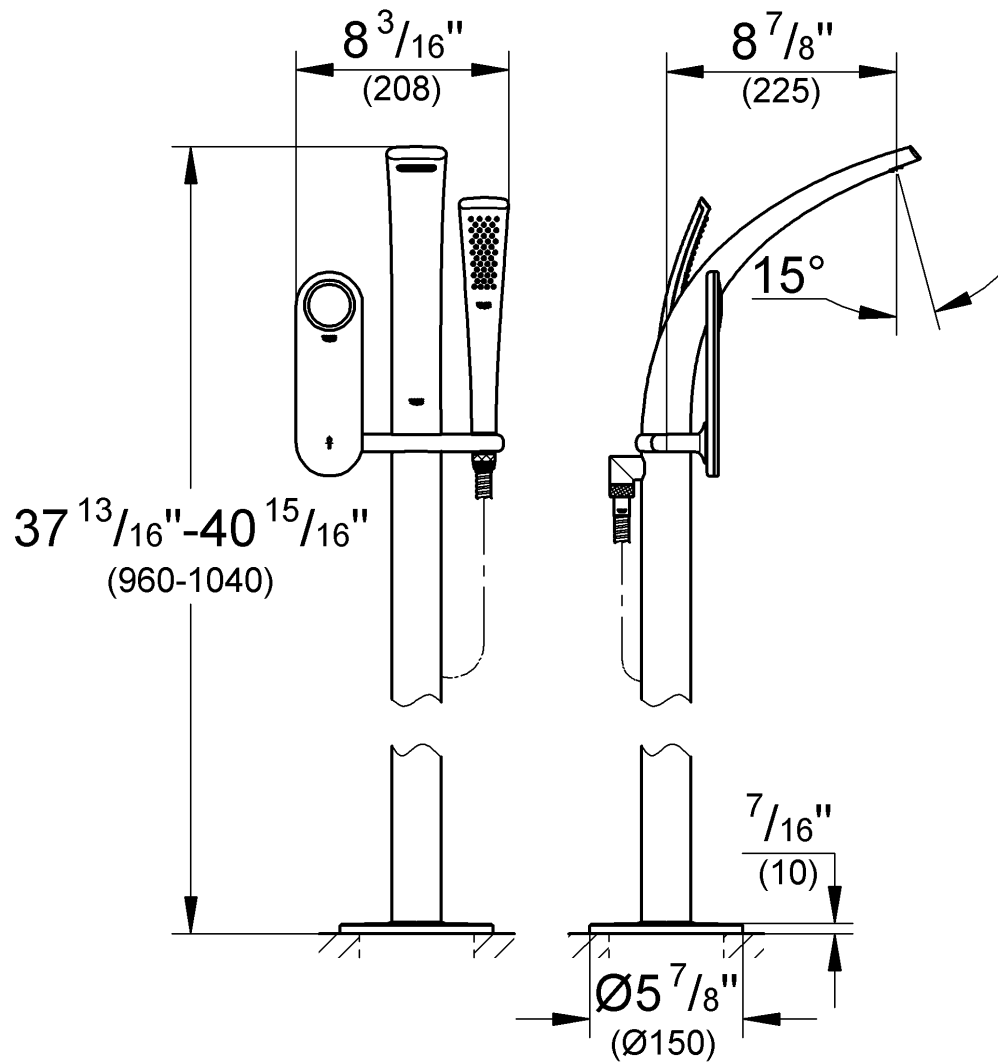


## GROHE Ondus

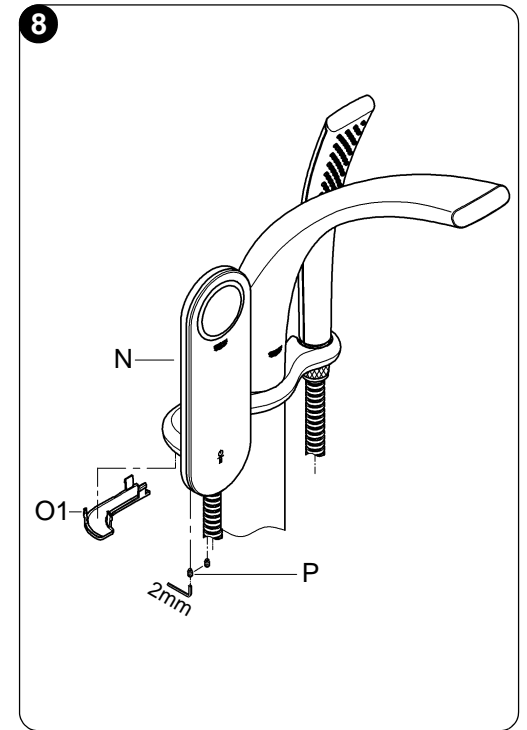
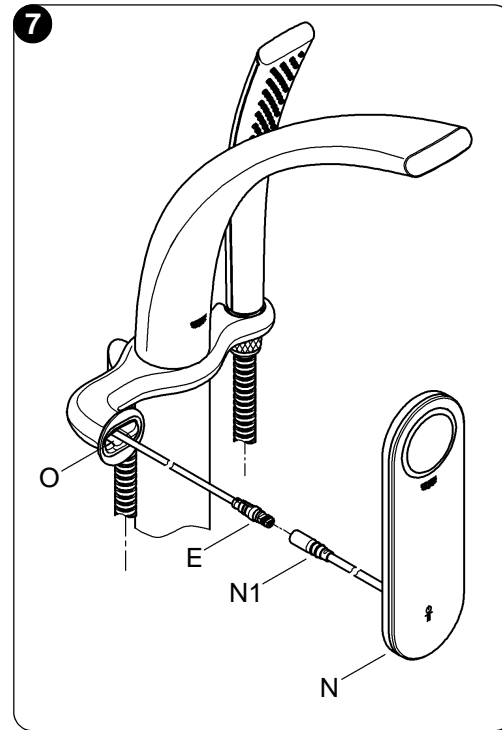
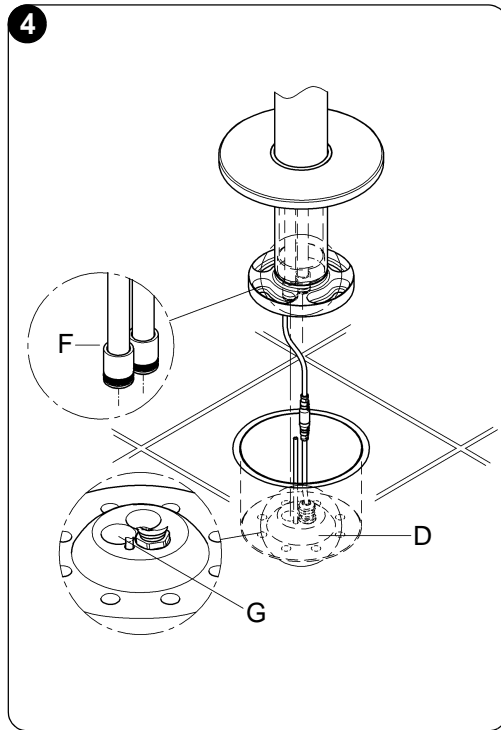
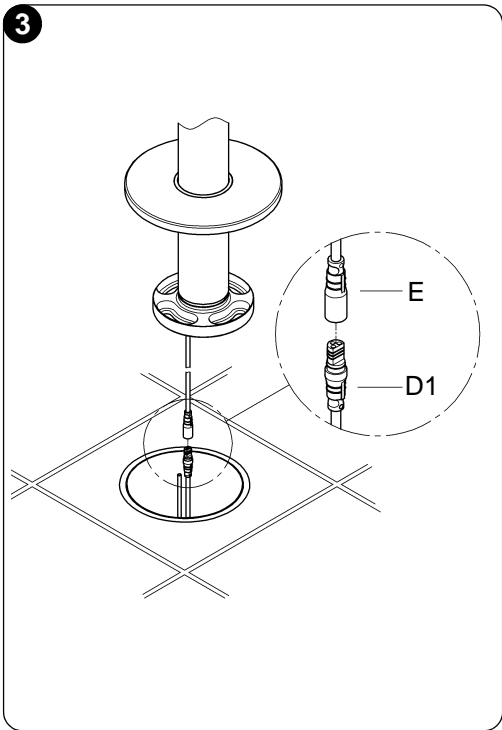
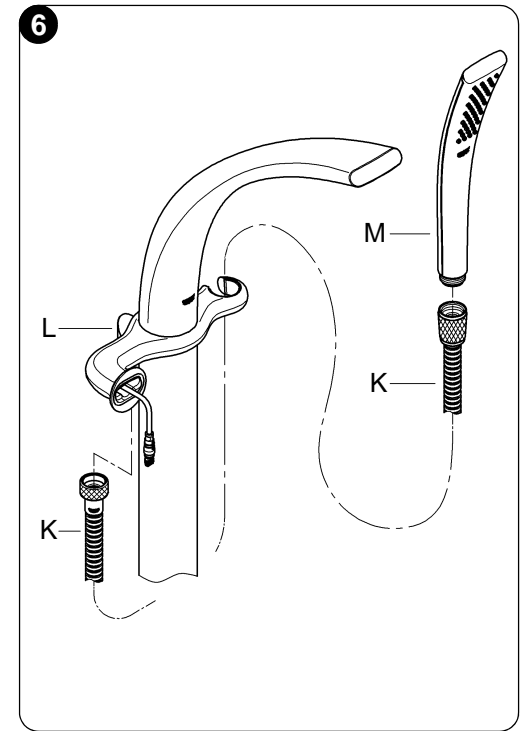
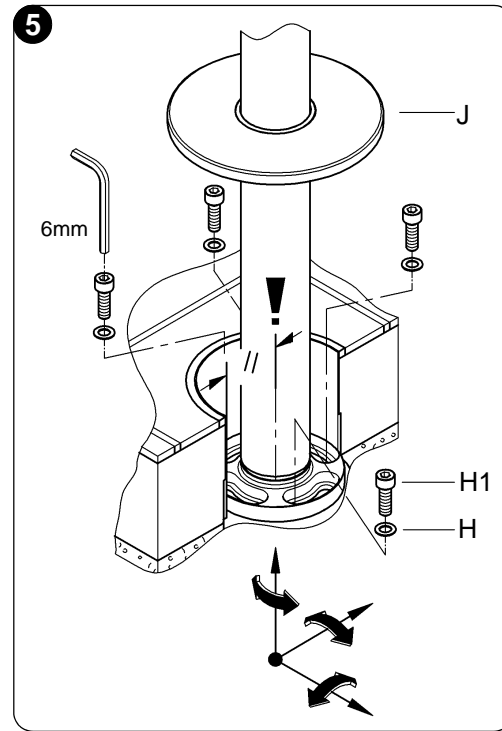
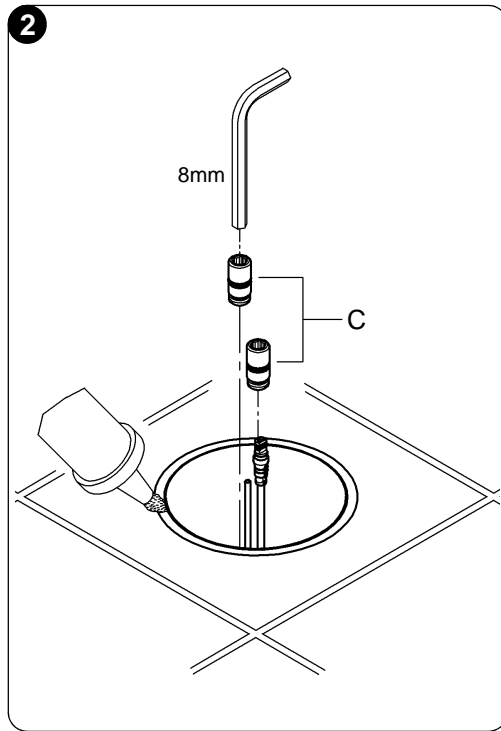
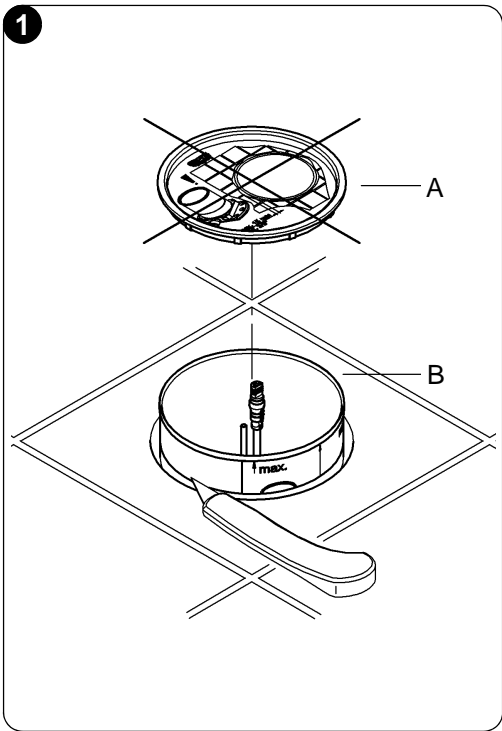
English .....1  
Français .....3  
Español .....5

96.492.031/AM 211346/04.08

**GROHE**  
  
ENJOY WATER®



Please pass these instructions on to the end user of the faucet!  
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



## English

### Applications

Faucet for use with concealed mounting set 36 073 in conjunction with function unit 36 072.

### Specifications

- Max. flow
  - Spout approx. 20 L/min or 5.3 gpm/60psi
  - Handshower approx. 9.3 L/min or 2.5 gpm/60psi
- Automatic safety shut-off (factory setting): 30 min
- Safety stop (factory setting): 102 °F
- Type of protection:
  - Faucet IP 54
  - Operating panel IP 57

### Electrical test data

- Software class: B
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2500 V
- Temperature for ball impact test: 212 °F

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

### Note:

Installation of backflow protection must comply with local codes and regulations.

### Installation

Refer to the dimensional drawing on fold-out page I.

#### I. Faucet, see fold-out page II, fig. [1] to [5].

1. Remove the lid (A) and cut the faucet template (B) to length, see fig. [1].
2. Remove the flushing plug (C), see fig. [2].
3. Seal the joint around the faucet template with a permanently elastic material.
4. Attach the connector (D1) of the concealed mounting set to the connector (E) of the faucet, see fig. [3].
5. Connect the pre-assembled faucet to the concealed mounting set (D) by inserting the pipes (F) into the connections (G), see fig. [4].  
Ensure correct position of the connection cable!
6. Align the pre-assembled faucet horizontally and vertically to the floor and fasten in place with washers (H) and screws (H1), see fig. [5].

#### Open hot and cold water supply and check that connections are watertight.

7. Push the escutcheon (J) against the floor.

#### II. Hand shower, see fold-out page II, fig. [6].

1. Connect shower hose (K) to the shower outlet (L) of the faucet.
2. Screw hand shower (M) to shower hose (K).

#### III. Operating panel, see fold-out page II, fig. [7] and [8].

1. Attach connector (E) of the faucet to connector (N1) of operating panel (N) and push back into the adapter (O) of the faucet, see fig. [7].
2. Insert operating panel (N) into the adapter (O) and fasten using set screws (P), see fig. [8].
3. Fit cap (O1).

### Operation

#### Using the operating panel



##### Start/Stop Button

Operational readiness of faucet. Water flow commences following actuation of a programme button. Repeated actuation stops water flow. The connected outlets can be operated simultaneously.



##### Pause button

Interrupts the flow of water (temperature arrow on operating panel orange). The flow is resumed by pressing the button again.

The faucet switches off automatically after a preset time in pause mode (factory setting 60 s).



##### Temperature

Increases (red arrow, left) or decreases (blue arrow, right) the water temperature. The display flashes until the preset temperature is reached.



##### Volume

Increases ● or decreases ● the flow rate in a total of eight stages.



##### Temperature safety button

Overriding the safety stop (factory setting: 102 °F).

The actual value is synchronised with the display at 100 °F. See **Calibrate** in the section Setting mode.

#### Programme buttons



##### Drench shower head



##### Head shower



##### Side shower



##### Hand shower



##### Bath inlet



##### Memory button 1








##### Memory button 2

- In the delivery condition, all programme buttons appear on the operating panel.
- In setting mode under **Ports**, a maximum of three different programme buttons can be allocated to the outlets. The solenoid valve of the unused outlet can be switched off.
- The memory button functions can be adapted or changed in setting mode under **Preset**.
- The bars on the display illustrate the chronological sequence of the relevant programme.





## English

### Setting mode

Setting mode is activated as follows:





1. Switch on the faucet via the  button and set the temperature to 91 °F using the  button.
2. Press the buttons in a clockwise sequence:  

3. When, after pressing  for the third time, the **GROHE** logo appears, confirm with the  button.

Setting mode is now activated and **Menu** appears in the display.

This is confirmed using the  button on the operating panel. Adjustment is made using the   buttons. End setting mode by pressing the  button.

The following settings can be changed using the operating panel:



#### Clock (set time)

- 13:26   • 13:26   •

°C / °F (temperature unit conversion)

- °C   • °F •

Limit (change temperature safety stop)

- 102 °F   •










Demo (activation of demonstration programme)

- Off   On   •

The programme starts 60 s after a button is last touched.

Ports (assignment of connections)

Touching the same programme button twice, switches off the solenoid valve of the relevant connection.



-    (deactivate connection)
-   
-   

If the water routes are transposed, assignment of the programme buttons can be adapted accordingly.

Reset (reset factory settings)

- Factory set? No   Factory set? Yes   •

Saver (time until screensaver appears)

- 5 sec   •



Versions (show relevant software version)

- 000 (operating panel) •
- 000 (function unit)

Visual (set colour of the temperature arrows)

- Red/Blue   Orange •

Standby (select screensaver)

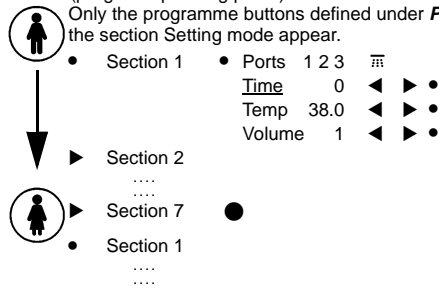
- Off  GROHE  13:26 •

Contrast (set background contrast)



- 12   •

### Presets (program operating panel)



Only the programme buttons defined under **Ports** in the section Setting mode appear.



Resume (time for pause mode)

- 60 sec   •

Protect (time for safety shut-off)

- 30 min   •

Max (switching 43 °F stop on/off)

- On   Off •







The display flashes if 109 °F is exceeded.

Optimal (define start temperature and volume)

First make settings in the **Calibrate** menu.

- 100 °F      •

Calibrate (adjust function unit)

- 100 °F | 0  
- Volume Min | 1   Volume Max | 30   •

Therm. disinfection

- Start •



#### Risk of scalding

Leave the wet zone immediately after the start of thermal disinfection.

- Thermal disinfection starts after 10 s. The bars on the display illustrate the remaining time.
- Thermal disinfection can be stopped at any time by pressing any button.
- During thermal disinfection, all assigned outlets are flushed for 3 minutes, one after the other.
- If the flow temperature of 158 °F is not reached, **X Therm. disinfection** appears in the display.

### Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and lubricate with special grease.

**Check valve (08 565)**, see fold-out page I.

Assemble in reverse order.

**Replacement parts**, see fold-out page I (\* = special accessory).

## Français

### Domaine d'application

Robinetterie à utiliser avec le kit pour installation provisoire 36 073, avec l'unité de commande 36 072.

### Caractéristiques techniques

- Débit maxi.
  - Bec 20 l/min env. ou 5,3 g/min/4,1 bar
  - Douchette 9,3 l/min env. ou 2,5 g/min/4,1 bar
- Arrêt automatique (réglage par défaut): 30 min
- Butée de sécurité (réglage par défaut): 39 °C
- Protection:
  - robinetterie IP 54
  - panneau de commande IP 57

### Données d'essai électriques

- Classe de logiciel: B
- Degré de salissure: 2
- Surtension nominale: 2500 V
- Température de l'essai de dureté à la bille: 100 °C

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

### Remarque:

Le montage du clapet anti-retour doit impérativement être effectué conformément à la législation en vigueur.

### Installation

Tenir compte de la cote du schéma sur le volet I.

#### I. Robinetterie, voir volet II, fig. [1] à [5].

1. Retirer le couvercle (A) et découper le gabarit de montage (B), voir fig. [1].
2. Retirer les bouchons (C), voir fig. [2].
3. Remplir la fente, autour du gabarit de montage, d'un produit à élasticité permanente.
4. Connecter la fiche (D1) du kit pour installation provisoire avec la fiche (E) de la robinetterie, voir fig. [3].
5. Raccorder la robinetterie prémontée au kit pour installation provisoire (D) en insérant les tubes (F) dans les raccords (G), voir fig. [4].  
Respecter la position du câble de raccordement!
6. Ajuster la robinetterie à l'horizontale et à la verticale par rapport au sol et la fixer à l'aide de rondelles (H) et de vis (H1), voir fig. [5].

#### Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

7. Glisser la rosace (J) sur le sol.

#### II. Douchette, voir volet II, fig. [6].

1. Raccorder le flexible de douche (K) à la sortie de la douche (L) de la robinetterie.
2. Visser le pommeau de douche (M) sur le flexible de douche (K).

#### III. Panneau de commande, voir volet II, fig. [7] et [8].

1. Connecter la prise (E) de la robinetterie avec la fiche (N1) du panneau de commande (N) et les enfoncer dans l'adaptateur (O) de la robinetterie, voir fig. [7].
2. Mettre en place le panneau de commande (N) dans l'adaptateur (O) et le fixer à l'aide des tiges filetées (P), voir fig. [8].
3. Mettre en place le capot (O1).

### Utilisation

#### Utilisation du panneau de commande



##### Touche Ouverture/Fermeture

Robinetterie en état de marche. L'écoulement d'eau commence lorsqu'une touche de programme est actionnée. Si la touche est de nouveau actionnée, l'eau arrête de s'écouler.

Les sorties raccordées peuvent être utilisées simultanément.



##### Touche pause

Interrompt l'écoulement d'eau (flèches de température orange dans le panneau de commande). Appuyer à nouveau sur la touche pour réactiver le fonctionnement.

Après un délai pré réglé en mode pause (réglage par défaut: 60 s), la robinetterie est désactivée automatiquement.



##### Température

Permet d'augmenter (flèche rouge, gauche) ou de diminuer (flèche bleue, droite) la température de l'eau. L'affichage clignote jusqu'à ce que la température pré réglée soit atteinte.



##### Débit

Permet d'augmenter ● ou de diminuer ● le débit de l'eau sur 8 niveaux.



##### Touche de sécurité de la température

Dépassement de la butée de sécurité (réglage par défaut 39 °C).

La température réelle est synchronisée avec l'affichage à 38 °C. Voir **Calibrate** dans le chapitre "Mode réglage".

#### Touches de programme



##### Pomme de douche sauna



##### Pomme de douche



##### Douche latérale



##### Douchette



##### Entrée de baignoire



##### Touche de mémorisation 1





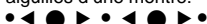


##### Touche de mémorisation 2





- A la livraison, toutes les touches de programme sont sur le panneau de commande.
- Les touches de programme correspondantes doivent être affectées aux sorties, dans le mode de réglage sous **Ports**. L'électrovanne de la sortie qui n'est pas utilisée doit être désactivée.
- La fonction des touches de mémorisation peut être ajustée ou modifiée dans le menu **Preset**.
- Les barres de progression à l'écran indiquent la progression du programme.

## Français

### Mode de réglage

Procéder comme suit pour activer le mode de réglage:

1. Activer la robinetterie avec la touche  et régler la température sur 33 °C à l'aide de la touche .
2. Appuyer sur les touches en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre:  

3. Valider en appuyant sur la touche  lorsque le logo GROHE s'affiche après avoir actionné  trois fois.

Le mode de réglage est désormais activé et **Menu** s'affiche. Pour confirmer, appuyer sur la touche  du panneau de commande. Pour le réglage, appuyer sur les touches  . Pour quitter le mode réglage, appuyer sur la touche .

Le panneau de commande permet d'effectuer les réglages suivants:

**Clock** (réglage de l'heure)

- 13:26   • 13:26   •

°C / °F (inverseur de l'unité de température)

- °C   • °F •

**Limit** (modification de la température de la butée de sécurité)

- 39 °C   •








**Demo** (activation du mode de démonstration)

- Off   On   •

Le programme démarre 60 s après la dernière activation d'une touche.

**Ports** (affectation des raccords)

Actionner deux fois la même touche de programme désactive l'électrovanne du raccord concerné.

- 1 2 3    (désactiver le raccordement)  
1 2 3    
1 2 3   •

Si les raccordements sont inversés, les touches de programme peuvent être adaptées.

**Reset** (rétablissement des réglages par défaut)

- Factory set? No   Factory set? Yes   •

**Saver** (délai avant l'activation de l'écran de veille)

- 5 sec   •



**Versions** (affichage de la version du logiciel)

- 000 (panneau de commande) •  
000 (unité de commande)

**Visual** (réglage de la couleur des flèches de température)

- Red/Blue   Orange •

**Standby** (sélection de l'écran de veille)

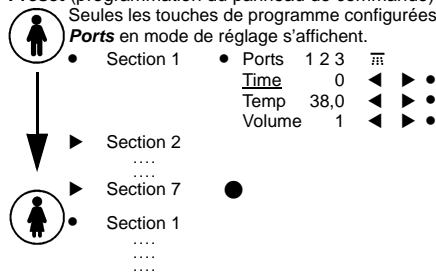
- Off  GROHE  13:26 •

**Contrast** (réglage du contraste d'arrière-plan)



- 12   •

**Preset** (programmation du panneau de commande)



Seules les touches de programme configurées sous **Ports** en mode de réglage s'affichent.



**Resume** (délai pour le mode Pause)

- 60 sec   •

**Protect** (délai pour l'arrêt automatique de sécurité)

- 30 min   •

**Max** (activation/désactivation du blocage à 43 °C)

- On   Off •







L'affichage clignote lorsque les 43 °C sont dépassés.

**Optimal** (réglage du débit et de la température de départ)

Commencer par les réglages dans le menu **Calibrate**.


- 38 °C      •

**Calibrate** (réglage de l'unité de commande)

- 38 °C | 0   •
- Volume Min | 1   • Volume Max | 30   •

**Therm. Désinfection** (désinfection thermique)

- Start •

 **Risque d'ébouillement**

Quitter immédiatement la zone après le démarrage de la désinfection thermique!

- La désinfection thermique démarre au bout de 10 s. Les barres de progression à l'écran indiquent le temps restant.
- La désinfection thermique peut être interrompue à tout moment en appuyant sur l'une des touches.
- Toutes les sorties utilisées sont rincées pendant 3 minutes l'une après l'autre pendant 3 minutes lors de la désinfection thermique.
- Si la température d'admission de 70 °C n'est pas atteinte, **X Therm. Désinfection** s'affiche à l'écran.

### Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

**Clapet anti-retour (08 565)**, voir volet I.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**Pièces de rechange**, voir volet I (\* = Accessoires spéciaux).

## Español

### Campo de aplicación

Grifería para la utilización con juego de montaje inicial 36 073 junto con la unidad de funcionamiento 36 072.

### Datos técnicos

- Flujo máx.
  - Caño aprox. 20 L/min o 5.3 gpm/60 psi
  - Teleducha aprox. 9.3 L/min o 2.5 gpm/60 psi
- Desconexión de seguridad automática (ajuste de fábrica): 30 min
- Cierre de seguridad (ajuste de fábrica): 102 °F
- Tipo de protección:
  - Grifería IP 54
  - Panel de manejo IP 57

### Datos de comprobación eléctrica

- Clase de software: B
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V
- Temperatura del ensayo de dureza: 212 °F

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

### Nota:

La instalación de protección antirretorno debe cumplir las regulaciones locales.

### Instalación

Respetar el croquis de la página desplegable I.

#### I. Grifería, véase página desplegable II, fig. [1] a [5].

- Retirar la tapa (A) y recortar la plantilla de montaje (B), véase la fig. [1].
- Retirar los tapones de purga (C), véase la fig. [2].
- Llaguear la junta alrededor de la plantilla de montaje con material de elasticidad permanente.
- Unir el conector (D1) del juego de montaje inicial con el conector (E) de la grifería, véase la fig. [3].
- Unir la grifería premontada colocando los tubos (F) en las conexiones (G) con el juego de montaje inicial (D), véase la fig. [4].  
¡Tener en cuenta la posición del cable de conexión!
- Nivelar la grifería premontada en horizontal y en vertical respecto al suelo y fijarla con las arandelas (H) y los tornillos (H1), véase la fig. [5].

#### Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

- Deslizar el rosetón (J) hacia el suelo.

#### II. Teleducha, véase la página desplegable II, fig. [6].

- Conectar el flexo de la teleducha (K) a la salida de ducha (L) de la grifería.
- Montar la teleducha (M) en el flexo de la teleducha (K).

#### III. Panel de manejo, véase la página desplegable II, fig. [7] y [8].

- Unir el conector (E) de la grifería con el conector (N1) del panel de manejo (N) e introducirlos en el adaptador (O) de la grifería, véase la fig. [7].
- Colocar el panel de manejo (N) en el adaptador (O) y fijarlo con los tornillos prisioneros (P), véase la fig. [8].
- Colocar la tapa (O1).

### Manejo

#### Utilizar el panel de manejo



#### Tecla inicio/parada

Disposición para el servicio de la grifería. Se inicia la salida de agua tras accionar una tecla de programa. Pulsando de nuevo se detiene la salida de agua. Las salidas conectadas pueden manejarse simultáneamente.



#### Tecla de pausa

Interrumpe el flujo de agua (flechas de temperatura del panel de manejo de color naranja). Volviendo a pulsarla se continúa el servicio. Tras un tiempo preajustado en el modo de pausa (ajuste de fábrica 60 segundos) la grifería se desconecta automáticamente.



#### Temperatura

Ajusta la temperatura del agua más alta (flecha roja, izquierda) o más baja (flecha azul, derecha). La indicación parpadea hasta que se alcance la temperatura preajustada.



#### Caudal

Ajusta el caudal en ocho niveles en total más alto o más bajo.



#### Tecla de seguridad de temperatura

Sobrepasar el cierre de seguridad (ajuste de fábrica 102 °F).

El valor real se sincroniza con la indicación a 100 °F. Consultar **Calibrate** en el capítulo Modo de ajuste.

#### Teclas de programa



#### Ducha de chorro



#### Ducha de cabeza



#### Ducha lateral



#### Teleducha



#### Caño de bañera



#### Tecla de memoria 1



#### Tecla de memoria 2

- En el estado de suministro aparecen todas las teclas de programa en el panel de manejo.
- A las salidas deben asignarse en el modo de ajuste bajo **Ports** las teclas de programa correspondientes. La electroválvula de la salida no utilizada debe desactivarse.
- La función de las teclas de memoria puede adaptarse o modificarse en el modo de ajuste bajo **Preset**.
- Las barras de la pantalla visualizan la ejecución actual del programa correspondiente.

## Español

### Modo de ajuste

El modo de ajuste se activa de la siguiente manera:

1. Conectar la grifería con la tecla y ajustar la temperatura con la tecla a 91 °F.
2. Pulsar las teclas en sentido horario:
3. Cuando tras la tercera pulsación de se visualice el logotipo **GROHE** confirmar con la tecla .

El modo de ajuste se activa y en la pantalla se visualiza **Menu**.

La confirmación también se lleva a cabo con la tecla del panel de manejo. La modificación se realiza con las teclas . El modo de ajuste se finaliza pulsando la tecla .

Pueden modificarse los siguientes ajustes con el panel de manejo.

#### Clock (ajustar la hora)

- 13:26 • 13:26 •

#### °C / °F (cambiar la unidad de temperatura)

- °C • °F •

#### Limit (modificar el cierre de seguridad de temperatura)

- 102 °F •

#### Demo (activar el programa de demostración)

- Off On •

El programa comienza 60 segundos después de la última pulsación de tecla.

#### Ports (ocupación de las conexiones)

Accionando dos veces la misma tecla de programa se desconecta la electroválvula de la conexión correspondiente.

- 1 2 3 (desconectar conexión)
- 1 2 3
- 1 2 3 •

Con acometidas de agua intercambiadas puede adaptarse la asignación de las teclas de programa.

#### Reset (restablecer los ajustes de fábrica)

- Factory set? No Factory set? Yes •

#### Saver (tiempo hasta que se activa el salvapantallas)

- 5 sec •

#### Versions (visualizar la versión de software correspondiente)

- 000 (Panel de manejo) •
- 000 (Unidad de funcionamiento)

#### Visual (ajustar el color de la flecha de la temperatura)

- Red/Blue Orange •

#### Standby (seleccionar el salvapantallas)

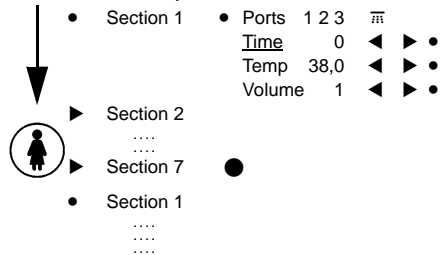
- Off GROHE 13:26 •

#### Contrast (ajustar el contraste del fondo)

- 12 •

### Preset (programar el panel de manejo)

Sólo se visualizan las teclas de programa definidas en **Ports** como se describe en el apartado relativo al modo de ajuste.



### Resume (tiempo para el modo de pausa)

- 60 sec •

### Protect (tiempo para la desconexión de seguridad)

- 30 min •

### Max (activar/desactivar el bloqueo de 109 °F)

- On Off •

Si se sobrepasan 109 °F parpadea la indicación.

### Optimal (determinar la temperatura de inicio y el caudal)

En primer lugar llevar a cabo los ajustes en el menú **Calibrate**.

- 100 °F • •

### Calibrate (ajustar la unidad de funcionamiento)

- 100 °F | 0
- Volume Min | 1 • Volume Max | 30 •

### Therm. Desinfection (desinfección térmica)

- Start •

#### Peligro de escaldaduras

¡Tras iniciar la desinfección térmica abandonar la zona de descarga de agua inmediatamente!

- La desinfección térmica comienza tras 10 segundos. Las barras de la pantalla visualizan el tiempo restante.
- La desinfección térmica puede detenerse en cualquier momento pulsando una tecla cualquiera.
- Mediante la desinfección térmica se enjuagan consecutivamente todas las salidas asignadas durante 3 minutos.
- Si no se alcanza la temperatura de avance de 156 °F se visualiza **X Therm. Desinfection** en la pantalla.

### Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso de necesidad y engrasarlas con grasa especial para griferías.

**Válvula antirretorno (08 565)**, véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

**Piezas de recambio**, véase la página desplegable I

(\* = accesorios especiales).

